

NÁVOD NA POUŽITIE
PASTOVACIE ZARIADENIE
Automatické ovládanie C-01
Napätie 400V
(50l, 70l, 100l, 150l, 200l)



Pred použitím stroja si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov tam uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté nesprávnym použitím alebo neprimeraným zaobchádzaním so strojom.

Podmienky používania

1. Zariadenie je určené na pastovanie medu.
2. Pred použitím zariadenie dôkladne prepláchnite.
Pastovacie zariadenie umyte horúcou vodou s malým množstvom saponátu na čistenie zariadení určeného na kontakt s potravinami a následne dôkladne prepláchnite čistou vodou.
Chráňte elektrické komponenty a ložiská pred vlhkosťou.



BEZPEČNOSŤ ELEKTRICKÉHO PRÚDU

- a) Zariadenie musí byť zapojené do uzemnenej zásuvky s napätím špecifikovaným na štítku.
- b) Elektrický zdroj musí byť vybavený zariadením zvyškového prúdu s vypínacím prúdom stanoveným do 30mA. Pravidelne kontrolujte činnosť nadprúdového ističa.
- c) Pravidelne kontrolujte napájací kábel. Ak je napájací kábel poškodený a je potrebné ho vymeniť, výmena by mala byť vykonaná špecializovaným servisom alebo kvalifikovanou osobou za účelom vyhnutia sa pred nebezpečenstvom. Nepoužívajte zariadenie ak je napájací kábel poškodený.
- d) Pastovacie zariadenie nie je určené pre používanie osobami (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické, zmyslové a duševné schopnosti alebo disponujú nedostatkom skúseností, ďalej ak nie sú pod dohľadom alebo neboli poučení o použití zariadenia osobou, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť.
- e) v prípade poruchy môžu byť opravy vykonané len špecializovaným servisom, alebo kvalifikovanou osobou.
- f) Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.
- g) Je zakázané vykonávať údržbu pri spustenom zariadení.
- h) Pri práci musia byť všetky ochranné prostriedky pripevnené k zariadeniu.
- i) V prípade akejkolvek hrozby okamžite použite bezpečnostný spínač. Po odstránení hrozby môže nastáť opätovné spustenie pastovacieho zariadenia.
- j) Zariadenie môže byť použité len vo vnútorných priestoroch. Zariadenie nie je vhodné na vonkajšie používanie

UPOZORNENIE!

Kryt zásuvky je uzvretý v ovládaní pastovacieho zariadenia a je považovaný za bezpečnostné zariadenie. Je zakázané vykonávať akékoľvek činnosti, ktoré by umožnili kontakt s miešadlom, keď je ovládanie zapnuté.



BEZPEČNOSŤ

- Miesto kde zariadenie stojí má byť suché!
- Pre použitím zariadenia sa uistite, že tlačidlo „núdzové zastavenie“ je vypnuté (pootočené kým nepreskočí – s kliknutím). Stlačením tlačidla „núdzové zastavenie“ okamžite ukončíte proces pastovania. Kryt pastovacieho zariadenia musí byť zatvorený!
- Počas pastovania nenastavujte pastovacie zariadenie.
- Chráňte váš motor a riadenie pred vlhkom (vrátenie skladovania).



ÚDRŽBA PASTOVACIEHO ZARIADENIA

DÔLEŽITÉ! Pred vykonávaním údržby zariadenie vyťahnite zo zásuvky!

Pred prvým použitím pastovacie zariadenie dôkladne prepláchnite a vysušte do sucha.

Pastovacie zariadenie umývajte horúcou vodou a jemnou flanelovou handričkou s použitím saponátu na čistenie zariadení určeného na kontakt s potravinami a následne dôkladne prepláchnite čistou vodou uistiť sa, že elektrické časti a ložiská sú pred oplachom chránené.

Zariadenie skladujte v suchom prostredí.

Nepoužívajte chemikálie na údržbu žiadnej časti zariadenia.

Miesto výkonu práce

Miesto výkonu práce by malo byť dobre osvetlené a udržiavané v dobrom stave.

Skladovanie

Po skončení práce s pastovacím zariadením by malo byť zariadenie dôkladne očistené a osušené.

Pred každou novou sezónou by mala nasledovať prehliadka technického a funkčného stavu pastovacieho zariadenia.



Zákaz opravovať zapnuté zariadenie



Zákaz odoberania častí pastovacieho zariadenia počas prevádzky zariadenia

PASTOVANIE MEDU:

Čerstvý med je hustý a číry. Po určitom čase nastáva prírodná kryštalizácia medu.

Správna teplota na kryštalizáciu medu je 16-18°C. Pri vyšších teplotách je proces kryštalizácie rýchlejší a vytvárajú sa aj väčšie kryštáliky.

Zohrievaním medu na teplotu 40°C a udržiavaním tejto teploty po dobu niekoľkých dní dôjde k zmene skupenstva medu z kryštalického (pevného) na tekutý. Pastovanie je jednoduchá metóda na výrobu krémového medu. **Proces pastovania** spočíva vo vymiešaní čerstvo vytočeného, číreho zkrystalizovaného medu na jemnozrnný (krémový) med. Proces pastovania prebieha v nasledujúcich cykloch: práca miešadla 15 minút, prestávka miešadla – 1 hodina. Zariadenie na pastovanie má zvláštne mechanické miešadlo, ktoré umožňuje vykonávať kryštalizáciu, po ktorom med získa konzistenciu podobnú čokoládovému krému. Tento proces zahŕňa cyklické prevzdušňovanie a intenzívne miešanie medu počas niekoľkých nocí, až kým sa nedosiahne pravá konzistencia. Med uskladnený pri stálej teplote udrží svoju konzistenciu po dobu niekoľkých mesiacov.

Miešanie sa vykonáva niekoľkokrát denne po dobu asi 10-15 minút.

"Pastovanie" je určené na vytvorenie množstva jemných kryštálikov a slúži ako prevencia rastu existujúcich kryštálov medu.

Jedná sa o mechanické "roztieranie kryštálov" medu.

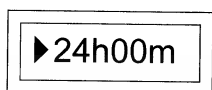
Tento proces by mal byť vykonaný postupne to znamená, že sa do zariadenia nepridáva naraz veľké množstvo medu, ale postupne sa vždy pridá len malé množstvo.

RIADENIE PASTOVACIEHO ZARIADENIA C-01

Riadenie automaticky riadi činnosť miešadla.

Riadenie zahájí cyklický štart motora a zastaví miešanie pastovacieho zariadenia. Ostatné cykly závisia od celkového času práce a sú navrhnuté tak, že na každých 15 minút miešania pripadá 1 hodina mimo prevádzky (optimálne parametre pre proces krémovania).

Napríklad: celkový 24 hodinový cyklus pozostáva z 20 štartov motora - trvanie 15 minút a 19 cyklov zastavenia - trvanie 1 hodina.



Obr.1 panel riadenia pastovacieho zariadenia

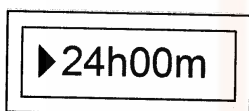


1. ÚDRŽBA RIADENIA

Po zapnutí riadenie vykoná autodiagnostiku, ktorou skontroluje bezchybnú činnosť.

Odhalené chyby sú zobrazené príslušným kódom na LCD obrazovke.

Ak chyba nebola odhalená, obrazovka LCD displeja bude vyzerat' ako na Obr. 2.

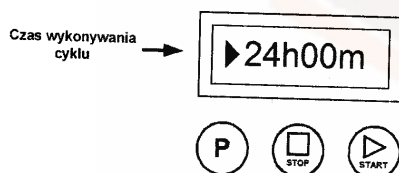


Obr.2 Obrazovka na pastovacom zariadení pri zapnutí ukáže vždy predošlé nastavenie.



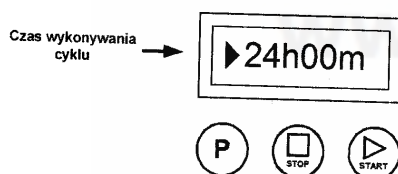
Riadenie má niekoľko programov umožňujúcich presné riadenie celkového cyklu pastovacieho času v rozmedzí od 24 hodín do 99 hodín a 1 hodinou špeciálneho cyklu. Podpora riadenia postúpi k voľbe programu stlačením „P“ a potom odštartujete zvolený cyklus stlačením „START“.

Pre zvolenie správneho času miešania stlačte „P“ ako na Obr.3 24h, 36h, 48h, 60h, 72h, 84h, 96h, 99h.



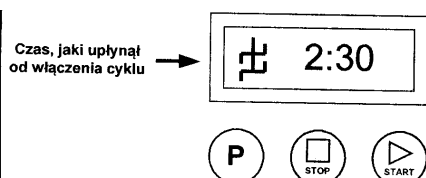
Obr.3 Voľba programu.
(czas wykonywania cyklu = čas vykonávania cyklu)

Na spustenie miešania pastovacieho zariadenia stlačte tlačidlo "START" ako je uvádzané na Obr.4 .



Obr. 4 Spustenie programu
(czas wykonywania cyklu = čas vykonávania cyklu)

Ovládač obrazovky pracujúci so spusteným cyklom krémovania udáva čas uplynutý od zahájenia cyklu (Obr. 5). Dodatočná ikona poukazuje stav vrátane miešania (žiadna ikona – miešanie zastavené, keď sa ikona objaví – miešač sa točí).

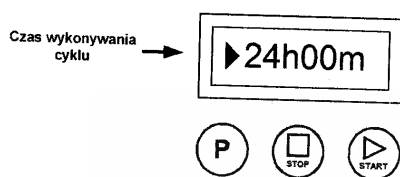


Obr.5 Spustenie série krémovania
(czas jaki upłynął od włączenia cyklu = čas, ktorý uplynul od začiatku cyklu)

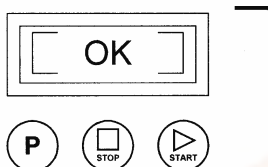
Tlačidlo "STOP" slúži na vypnutie vykonávania programu (Obr. 6).

Po spustení programu môžete začať pastovať od začiatku alebo dokončíte prácu v čase, ktorý vám zostal s predchádzajúceho procesu.

Správne ukončenie pastovacieho cyklu je udávané nápisom OK (Obrázok 7) zobrazeného na obrazovke displeja



Obr. 6 Zastavenie pastovacieho procesu.
(čas wykonywania cyklu = čas vykonávania cyklu)



Obr.7 Ukončená séria krémovania

2. „MIEŠACÍ CYKLUS“

„Miešací cyklus“ vám umožňuje nastavenie riadenia pre nepretržité vykonávanie miešania po dobu jednej hodiny. Začiatok tohto cyklu je možné len s pastovacím zariadením vybaveným vykurovacím systémom (dekryštalizátor)! Pri spustení „miešacieho cyklu“ (ukazuje **LYSON-C01**) stlačte a podržte obe tlačidlá „STOP“ a „P“.

Po vstupe do menu obrazovka zobrazí správu uvádzajúcu aktívny programovací režim „prog“ (programácia) a po pustení oboch tlačidiel zobrazí súčasne nastavený „miešací cyklus“.

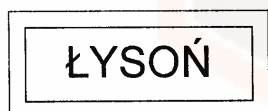
Prenastavením „miešacieho cyklu“ môže byť ovládač zmenený stlačením „P“.

Nastavenie 1h = on znamená, že bude nastavený hodinový program.

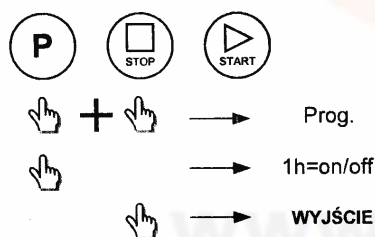
Správne nastavený 1h = off, znamená, že pastovacia funkcia bude po jednej hodine zastavená.

Vyradenie „programovacieho cyklu“ je možné stlačením „STOP“.

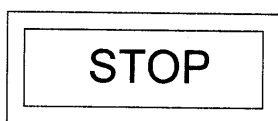
P = 1h (nepretržité miešanie)



Obr.8 Ovládač „Miešací cyklus“
(wyjście = výstup)



Keď otvoríte kryt pastovacieho zariadenia, bezpečnostný uzáver na kryte zariadenia pastovací cyklus zastaví (stacionárny stav, ak bol aktívny). Na obrazovke sa zobrazí „STOP“ a počítanie času bude zastavené. Opätovné zatvorenie krytu znamená návrat k stavu, v ktorom bol ovládač pred jeho otvorením a pokračovanie v prerušenom cykle.



Obr.9 správa o zastavení pastovacieho zariadenia



CHYBOVÉ KÓDY

Chybové kódy	Opis chýb
E - 001	Porucha vnútorného ovládača mikroprocesora
E - 002	dole / zamknuté "START" tlačidlo
E - 003	dole / zamknuté "P" tlačidlo
E - 004	dole / zamknuté "STOP" tlačidlo

MIESTO VÝKONU PRÁCE

By malo byť osvetlené a čisté.

SKLADOVANIE

Po skončení práce by malo byť pastovacie zariadenie dôkladne vyčistené a vysušené.

Pred každou sezónou by mala byť vykonaná prehliadka technickej a funkčnej stránky zariadenia.



www.apiprodukt.eu

Vyhlásenie o zhode
Nr 8/11/CE
Na základe smerníc 2006/42/ES a 2004/108/ES

Včelárstvo Tomasz Lyson
Spoločnosť s ručením obmedzeným Komanditná spoločnosť
ul. Raclawicka 162, 34-125 Sulkovice, Poľsko.

Včelárstvo Tomasz Lyson spoločnosť s ručením obmedzeným
Zodpovedná komanditná spoločnosť na vlastnú zodpovednosť prehlasuje,
že pastovacie zariadenie značka Lyson typ KRE a nasledovné modely:
W2088, W2088A, W2080NT, W2080B, W2080C, W20088, W20088A, W20080NT, W20080B, W20080C,
na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, sú v súlade s ustanoveniami nasledujúcich smerníc:

- **smernica pre strojové zariadenie 2006/42/EC**
- **smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES**

a je v súlade s harmonizovanými normami:

EN ISO 12100:2011 (ISO 12100:2010)
BS EN ISO 13849-1:2008 (EN ISO 13849-1:2008)
BS EN 62061:2008 (EN 62061:2005)
BS EN 349 + A1: 2010 (EN 349:1993 + A1: 2008)
BS EN ISO 13850:2008 (ISO 13850:2008)
BS EN 953 + A1: 2010 (EN 953:1997 + A1: 2009)
BS EN 1037 + A1: 2010 (EN 1037:1995 + A1: 2008)
BS EN 60204-1:2010 (EN 60204-1:2006 + A1: 2009)
BS EN 61310-2:2010 (EN 61310-2:2008)
BS EN 1672-2 + A1: 2009 (EN 1672-2:2005 + A1:
2009)
BS EN 61000-6-1:2008 (EN 61000-6-1:2007)
BS EN 61000-6-3:2008 + A1: 2011 (EN 61000-6-
3:2007 + A1: 2011)

Meno a adresa osoby, ktorá pripravuje technickú dokumentáciu:
Thomas Lyson ul. Raclawicka 162, 34-125 Sułkowice, Poľsko.

Sulkowice, 10. 10. 2011 r.

www.apiprodukt.eu

Tomasz Lyson

Zástupca